

MISE EN OEUVRE DETAILLEE DE LA SEQUENCE "LA CONQUISTA DE AMERICA"
Charlène Paré

Document 1- El 12 de Octubre (Video)



Vidéo "El 12 de octubre" sur <https://www.youtube.com/watch?v=CII-pHMhWg>
(Venezuela tuya)

Il s'agit de réactiver les connaissances des élèves.

Mise en oeuvre: questionnaire de compréhension orale

COMPRESIÓN ORAL

I.- Cita dos maneras de denominar el 12 de octubre :

.....

.....

II.- Antiguamente en el mundo occidental se creía que la tierra era:

.....

.....

III.- La creencia era que si un barco seguía navegando hasta el límite podía :

.....

.....

IV.- De Cristóbal Colón sabemos que.....

él pensaba que la tierra era:

.....

.....

V.- Cristóbal Colón pensó en organizar un viaje con el objetivo de: .

- Demostrar que la tierra era esférica y no plana.

- Demostrar que existía un camino más corto para llegar a la India y así mejorar el comercio marítimo.

VI.- Finalmente organizó una expedición y como ésta era muy costosa pidió

y

y lo logró en lo que se llamaron "Las Capitulaciones de Santa Fe" que se firmaron el

.....

VII.- La expedición parte de

el día.....

Las carabelas se llamaban:

.....

.....

VIII.- ¿Qué sabemos de las condiciones del viaje? ¿de la llegada?

.....

.....

.....

IX.- Finalmente desembarcaron en:

-San Esteban

-San Salvador

-San Lucas

X.- Este desembarco provocó..... ya que

..... hoy llamado.....

XI.- Los tripulantes al llegar a la isla:

- Sabían que se trataba del descubrimiento de un nuevo continente.

- No sabían que se trataba del descubrimiento de un nuevo continente.

.....

.....

12 de Octubre de 1492,

Venezuela Tuya

Document 2- Primer contacto con los indios (texte)

Primer contacto con los indios

El almirante descendió a tierra con el notario real, el capellán* y los oficiales, luego se arrodilló*, dio gracias a Dios y en gran pompa tomó posesión de la isla en nombre de los Reyes Católicos, mientras grupos dispersos de indígenas, desnudos y aparentemente inofensivos, contemplaban con curiosidad a los recién llegados. Colón escribiría: "Son tan ingenuos y tan generosos con lo que tienen que nadie lo creería de no haberlo visto. Si alguien quiere algo de lo que poseen, nunca dicen que no; al contrario, invitan a compartirlo y demuestran tanto cariño como si toda su alma fuera en ello....". Estas gentes fueron posteriormente identificadas como los indios tainos, una etnia desaparecida después. Ante ellos, el asombro* de los navegantes fue considerable, pues hablaban un idioma completamente desconocido y pertenecían a una raza que no se parecía a ninguna de las descritas en los libros de los exploradores y antiguos cronistas, desde Heródoto* hasta Marco Polo*. Pero a nadie se le ocurrió* pensar, por supuesto que aquellas tierras no pertenecían a Asia.

<https://www.biografiasyvidas.com/monografia/colon/fotos4.htm>

- El capellán: l'aumônier
- Arrodillarse: s'agenouiller
- Heródoto: historiados y geógrafo griego (-485/-425)
- Marco Polo: mercader italiano, capitán de una galera veneciana, viajó por el mundo (1254-1324)
- El asombro: la sorpresa, la fascinación
- Ocurrírsele a uno: avoir l'idée de

Mise en oeuvre

PARTE 1: Llegada de CC y su tripulación, primer contacto:

1. **Observad el título: hipótesis sobre el tema del texto (respuesta el descubrimiento de América por Cristóbal Colón):** entonces, CC descubrió América.....pero en el título hablamos de indios porque.....(CC y su tripulación creían/pensaban haber llegado a la India.

2. **Lectura silenciosa del texto hasta I.4 .**

El almirante es.....CC.

CC, al pisar la tierra.....

(I.2) « tomó posesión de la isla en nombre de los Reyes católicos » (Explica la frase)

En nombre de los Reyes Católicos significa en nombre de la religión católica (evangelización de los indígenas) y porque fueron los reyes católicos quienes ayudaron a CC dándole dinero para realizar su viaje y tres carabelas.

En gran pompa.....: orgulloso, de forma solemne

3. **Ahora vamos a leer hasta la I. 7.:** Tenemos una descripción de los indígenas, con parte del diario de CC. Vamos a hacer un cuadro en el que vamos a indicar todos los elementos que definen a los indígenas, por una parte, y después haremos una comparación con los españoles.

Indígenas	Españoles
<p>- Grupos dispersos, Estaban desnudos</p> <p>Están en su tierra, no esperan la llegada de los conquistadores.</p> <p>Son+adj (permanente)</p> <p>- Son inofensivos</p> <p>No llevan armas, solamente flechas para cazar comida, no atacan a la tripulación. Son pacíficos. Observan (son curiosos) a los recién llegados porque no comprenden qué está pasando.</p> <p>(tan+adj):</p> <p>- Son tan ingenuos (inocentes)</p> <p>- Son tan generosos</p> <p>Son tan generosos y tan ingenuos que lo dan todo a los españoles: su comida, el oro, sus riquezas.</p> <p>(tanto+sust):</p> <p>tanto cariño (como si toda su alma fuera en ella): son cariñosos</p> <p>Se muestran muy cariñosos con los conquistadores, son muy hospitalarios y muy confiados.</p>	<p>- Unidos, juntos (el almirante, el capellán, el notario real)</p> <p>La tripulación baja de los barcos, están juntos. Estaban vestidos.</p> <p>Están +adj (pasajero) - Están armados</p> <p>Llevan armas para luchar contra los indígenas y robarles el oro.</p> <p>- Son astutos</p> <p>- Son egoístas (se aprovechan, aprovecharse de/ abusar de)</p> <p>Son astutos y egoístas porque se aprovechan de la generosidad de los indígenas para robarles el oro y sus riquezas.</p> <p>Se muestran distantes con los indígenas, son desconfiados.</p> <p>- el asombro de los navegantes fue considerable</p> <p>Estaban extrañados, sorprendidos</p>

4. **Identificar el tiempo del texto y con los elementos del cuadro, hacer frases empleando expresiones de oposición:** mientras que/En cambio/Al contrario..(en pasado)

EN CASA: Aprender las 4 primeras líneas del texto.

PARTE 2: L.9 a L.16: Identificación de los indios tainos.

1. Buscad en el texto el nombre de los indígenas. (Los indígenas eran los indios tainos. Desaparecieron posteriormente. Los indios tainos desaparecieron a causa de las enfermedades que los españoles trajeron).

Ante ellos, los españoles estaban asombrados ya que no conocían a una raza que no se parecía a ninguna descritas en los libros....

Para concluir, podemos decir que los españoles ignoraban que se encontraban en un nuevo continente.

La tripulación pensaba que se encontraba en Asia.

Document 3- ¡América! (dessin)



Dessin de Oski, <https://lc.cx/ARC4>

Mise en oeuvre

Describid el dibujo empleando todo lo que sabéis.

Production attendue:

El 12 de octubre de 1492, en su primer viaje, Cristóbal Colón y su tripulación llegaron a una isla con sus 3 carabelas llamadas la Niña, la Pinta y la Santa María. El marinero Rodrigo de Triana gritó « Tierra ! ».

Cristóbal Colón descendió a tierra con el notario real, el capellán y los oficiales, luego se arrodilló y tomó posesión de la isla en nombre de los Reyes católicos.

Había grupos de indígenas dispersos, desnudos mientras que los españoles iban vestidos/llevaban ropa.

Los españoles llevaban armas mientras que los indígenas eran inofensivos.

Los indígenas eran generosos porque daban todo a los españoles (el oro, la plata) mientras que los españoles se aprovechaban.

Los indígenas eran ingenuos y cariñosos mientras los españoles eran astutos y desconfiados.

Los españoles observaban a los indios como si fueran animales y estaban asombrados al ver una raza que no conocían.

En la isla había muchos pájaros (papagayos)y mucha vegetación.

Sabemos que los españoles convirtieron a los indígenas a la religión católica, se trata de la evangelización de los indígenas y les obligaron a hablar su lengua.

Document 4- También la lluvia (Affiche du film)



Mise en oeuvre

1. Identifica el tipo de documento.
2. Observa las distintas partes del documento, haz una descripción y una interpretación de lo que ves.
3. Lee los comentarios sobre la película y haz una explicación de ellos.
4. Di qué te sugiere el título de la película, haz hipótesis sobre la historia.

Production attendue:

el paisaje de América Latina la vegetación, es muy verde

Se ve a indígenas plantar cruces en la tierra.

Se ve un helicóptero transportar una cruz gigante. (esta puesta en relieve por la luz del sol) la cruz representa ---- el catolicismo de Europa.

Hipótesis → Tal vez + subj / Quizás / Podemos suponer que / Creo que / Pienso que

También la lluvia

500 años de lucha → ¿a qué época corresponde? → lucha pasada/presente

"algunos quieren cambiar el mundo" → hace referencia a los conquistadores → quisieron convertir a los indios al catolicismo etc---

"pocos quieren cambiarse a sí mismos" → son egoístas, prepotentes, quieren dominar, a pesar de hacer daño a los indios perjudicar

Document 5 a- Séquence filmique 1 du film "También la lluvia": El desembarco de Colón



Photogramme du film "También la lluvia", scène "desembarco".

Mise en oeuvre

Adapté de http://ww2.ac-poitiers.fr/espagnol/spip.php?article210&debut_page=3

✚ **Unité de sens 1 : la lecture du scénario pour contextualiser la scène (08'46-09'36)**

Activité 1:

(Hacer hipótesis: tal vez/ quizás sea/sean; podemos pensar que+ind; a lo mejor+ind; etc.)

Consigna	Producción esperada
¿Quién(es)?	Vemos a unos hombres sentados. Tal vez sean actores.

¿Dónde?	<p>Están en un jardín.</p> <p>Hay una piscina, una mesa y sillas de jardín...</p> <p>Podemos pensar que están en un hotel.</p>
¿Qué?	<p>Están sentados.</p> <p>A lo mejor, están trabajando en la película/ están preparando una escena de la película.</p> <p>Está leyendo el guion, las acotaciones escénicas / está explicando/describiendo el contexto de la escena “vemos varias embarcaciones...”</p> <p>Van a rodar una película.</p>

Activité 2:

- Escribe los elementos descriptivos que entiendes y deduce el tema de la escena.

Consigna	Producción esperada
Tema	<p>Se trata de la llegada de Cristóbal Colón a la isla. Hablan de los niños Taínos (los indios).</p> <p>Análisis detallado: Oposición entre los españoles y los indígenas.</p>
Elementos descriptivos	<p>Desde el punto de vista de CC, por primera vez, el nuevo mundo, los indios/niños tainos, ocultos entre la vegetación, los árboles</p> <p>Análisis detallado: se ríen intentando comprender quienes son esos hombres/ olor desagradable, criaturas mojadas y sucias, unos barbudos otros calvos, la arena.</p>

 **Unité de sens 2 : le monologue de Cristóbal Colón au nom de l'église (09'36-11'16)**

Activité 3 :

- Describe la escena empleando todo lo que sabes
- Identifica los elementos que indican que se trata de la repetición de una escena de película

Consigna	Producción esperada
Descripción (describir la acción desde el punto de vista histórico)	<p>“Se levanta, utiliza la sombrilla del hotel como si fuera una bandera/ una cruz.</p> <p>“Se arrodilló” , “Rezaron”</p> <p>“El almirante llegó a tierra con el capellán y el notario real y en gran pompa tomó posesión de la isla en nombre de los reyes católicos, plantó la bandera española con la cruz,”.</p> <p>Los actores ensayan la escena delante de la mirada impasible de los camareros bolivianos.</p>
Anacronismos (elementos que justifiquen que se trata de un ensayo)	<p>La bandera es una sombrilla, están en un hotel, los personajes no están vestidos como en la época, el mobiliario, hay una piscina, la presencia de camareros bolivianos, no están en la escena de rodaje...</p>

✚ Unité de sens 3 : La fascination des espagnols pour l'or (11'16-12'15)

✚ Activité 4 :

A) Identifica qué le pide CC al capitán (3 elementos)

Consigna	Producción esperada
Identifica qué le pide CC al capitán (3 elementos)	<p>Confraternizar con ellos, encontrar oro, tratarlos bien, averiguar de qué armas disponen.</p> <p>CC le pide al capitán que confraternicen con los indígenas, le dice que el primero que encuentre oro tendrá una recompensa y que averigüe de que armas disponen.</p>

B) Describe la escena.

Consigna	Producción esperada
Descripción de la escena	<p>El actor/Cristóbal Colón arranca con agresividad el pendiente de oro de la camarera. Se apodera del pendiente.</p> <p>Es una falta de respeto.</p>

	<p>Está en la piel de Cristóbal Colón y le interesa saber dónde está el oro, le pide a la camarera ¿Dónde está el oro?</p> <p>Al final de la escena, el actor acaba en broma, se ríe, se disculpa ante la camarera y le da las gracias (lo que necesito es una copa, los actores somos así).</p>
--	--

C) Describe la actuación en función del tono de voz y la expresión de la cara de los actores.

	Tono de voz	Expresión de la cara
Actuación del actor	<p>Grita, vocifera</p> <p>Tiene una voz autoritaria, exigente, amenazante, agresiva</p>	Tiene una mirada amenazante, asesina
Reacción de los camareros bolivianos	No hablan, parecen pacíficos	<p>Están sorprendidos/asombrados, tienen miedo, No comprenden, impasibles, inmóviles.</p> <p>La camarera no sabe cómo reaccionar.</p> <p>Se sienten humillados, ofendidos.</p> <p>No les hace gracia la broma.</p>

D) Analiza lo que se comprende a través de esta escena.

Consigna	Producción esperada
Lo que se comprende a través de esta escena + efecto en el espectador	<p>Los conquistadores trataban a los indios como si fueran animales y solamente les interesaba el oro (eran ladrones, se aprovechaban de ellos)</p>
	<p>Significa que en la época actual la lucha de los indígenas sigue existiendo.</p> <p>Han perdido su identidad y siguen en el papel de “esclavo”, inferiores...</p> <p>Esta escena muestra la deshumanización de los indígenas que empezó hace 500 años.</p> <p>Es una herida abierta.</p> <p>Provoca incomodidad, tristeza en el espectador, empatía. Es impactante.</p>

Activité de prolongement: Te pones en la piel de la camarera indígena y explicas qué te ha parecido la actuación del actor cuando se ha acercado a coger el pendiente, qué has sentido, qué impresión has tenido. (5 líneas): con la ayuda de fotogramas

***También la lluvia*, Icíar Bollaín (2010)**

Escena del desembarco de Colón. Primer contacto con los indios

¿Dónde está el oro?

Fotogramas



Document 5 b- Séquence filmique 2 du film “También la lluvia”: Evangelización de los indígenas”



Photogramme du film “También la lluvia”, scène “la evangelización y resistencia indígena”.

Mise en oeuvre

5. Describid lo que veis (1’05’58-1’08’20)

Eléments d’analyse	Production attendue
¿Quién(es)?	(Vemos a) Grupos de indígenas, el capellán, españoles montando a caballo
¿Dónde?	(Están, la escena transcurre) En la montaña, entre la vegetación
¿Qué?	(Vemos) Unas hogueras (quemar), (Suponemos que se trata de/ la escena representa) la imposición de la religión católica a los indígenas (convertirse al catolicismo, la evangelización indígena), la resistencia/la lucha indígena, el genocidio, el odio. Los indígenas fueron quemados por los españoles por no querer convertirse al catolicismo y por no querer aprender el idioma español.
¿Cuándo?	(la escena ocurre)En 1492, tras la llegada de Cristóbal Colón en la isla.
¿Por qué?	Para los españoles, la conquista fue positiva porque aportó una nueva lengua y una nueva religión a los indígenas. Su objetivo era extender/imponer la religión católica en el mundo en nombre de los reyes católicos. En cambio, para los indígenas, la conquista fue positiva, la pérdida de una forma de vivir, la pérdida de su cultura, religión, idioma y libertad. Para los indígenas, se trata de un genocidio.

Evaluation formative: Expression Orale en continu (Avec préparation écrite)

Document iconographique (Préparation sous forme de prise de notes)



Primer desembarco de Cristóbal Colón en América, óleo sobre lienzo 330x545, Dioscoro Teofilo, Museo del Prado, Madrid

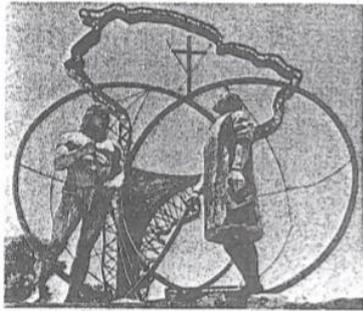
<https://content3.cdnprado.net/imagenes/Documentos/imgsem/fe/fe9c/fe9c76e5-eae5-4586-9adb-83b8c92cbdce/74402d28-5555-40a6-8d8d-14a64ff6a75f.jpg>

Observa este cuadro. Di a qué acontecimiento histórico hace referencia y comenta todo lo que sabes al respecto. Tienes que dar la máxima información sobre el contexto (quiénes, qué, cuándo, cómo, dónde, por qué, situación anterior y consecuencias en la actualidad, etc). Pon un título a tu texto.

Criterios de evaluación:

- Escrito completo y detallado del acontecimiento histórico (5 puntos)
- Reemplazo del vocabulario y de las expresiones trabajadas en clase (6 puntos)
- Empleo de los tiempos del pasado (pretérito indefinido e imperfecto) (5 puntos)
- Lengua (2 puntos)
- Coherencia (discurso organizado, empleo de conectores) (2 puntos)

Document 6- Dos miradas opuestas sobre el 12 de octubre (texte)



El Día de la Raza, San Miguel de Tucumán, Argentina.

DOS MIRADAS OPUESTAS SOBRE EL 12 DE OCTUBRE

1 **Con el Descubrimiento** de América por parte de Cristóbal Colón se inició una nueva era en el continente y la fecha se recordará hoy de distintas maneras. Los hispanistas celebrarán los aspectos fundacionales y desarrollistas de la Conquista, mientras que los descendientes de los pueblos aborígenes guardarán luto¹ por sus antepasados².

5 «No desconocemos los aspectos negativos que tuvo este encuentro de dos mundos, pero queremos destacar los positivos, como la religión, la lengua y la mezcla de razas –manifestó el docente³ Ángel Núñez Molina. Toda conquista es sangrienta. Si no hubiera sido España, nos habrían conquistado los franceses o los ingleses. Propongo que rescatemos el legado cultural⁴ de la mezcla hispana e indígena».

10 **Por su parte**, los descendientes de los pueblos indígenas han aprendido desde niños, a través de los relatos que les transmitieron sus abuelos, lo que fue el genocidio y la pérdida de una forma de vivir que consideraban más feliz y auténtica. Los aborígenes celebran a su manera lo que denominan «Encuentro de Dos Mundos»: la ceremonia que llevan a cabo

15 tiene un sentido similar al del Día de los Muertos.

www.lagaceta.com.ar/vernota.asp?id_seccion=8&seccion=8&id_nota=178400

1. deuil 2. ancêtres 3. enseignant 4. ici, je propose de réhabiliter l'héritage culturel

Algo más, Seconde,

p.156

Mise en oeuvre

1. Leer el título del texto y hacer hipótesis sobre su contenido.
2. Leer el texto en silencio e identificar (subrayar) los elementos que permiten explicar: lo que representa el 12 de octubre para los hispanistas y para los indios que viven hoy en día.
3. A partir de los elementos subrayados, exponer las dos visiones.
4. Di lo que sabes de Ángel Nuñez Molina.

Document 7- Multinacionales españolas el nuevo desembarco (Affiche)

B1 La nueva conquista

Datos culturales

A partir de 1990, las **empresas multinacionales españolas** aumentaron su capital comprando empresas latinoamericanas. Actualmente, ocho empresas líderes en los sectores de la energía (Repsol, Gas Natural, Iberdrola, Unión Fenosa, Endesa), de la banca (BBVA, Santander) y de las telecomunicaciones (Telefónica) representan el 80% de la inversión española en América Latina.

RECURSOS

Sustantivos

- una carabela
- la explotación
- las ganancias: los beneficios
- las riquezas naturales
- las velas

Adjetivos

- imperante: dominant(e)

Verbos y expresiones

- apoderarse de: s'emparer de
- arrebatarse las tierras: prendre les terres
- causar estragos: faire des ravages
- navegar

MIRA Y EXPRESATE

1. Describe brevemente el documento y precisa lo que anuncia.
2. Deduce qué temas abordará y desde qué punto de vista.
3. ¿A qué acontecimiento histórico se refiere?
4. Explica por qué la llegada de las empresas multinacionales españolas puede considerarse como un "nuevo desembarco".

Juntos (2012), Terminale L,ES, S,p.50

Desarrollo Didáctico

Seguiremos el desarrollo propuesto en el manual (*Mira y exprésate*).

Document 8. Documentaire "El segundo desembarco" (extraits)



El segundo desembarco. Multinacionales españolas en América Latina (OMAL, 2010)

<https://vimeo.com/82173421>

Mise en oeuvre

Fragmento 1: 18'20 – 21'23

Fragmento 2: 21'23 – 22'57

Fragmento 3: 30'25 – 32'50

Les trois extraits sont traités comme une compréhension orale type “baccalauréat”. On ne demandera cependant pas aux élèves de faire le résumé en français mais d'exprimer à l'oral tout ce qu'ils auront compris, en espagnol. La trace écrite dépendra de la production orale des élèves.

- Apunta todos los datos que veas y entiendas.

Evaluation sommative: Expression Orale en continu (avec préparation)

Avec préparation sous forme de prise de notes.

Eres historiador y sociólogo experto en relaciones entre España y América Latina. Participas en una conferencia sobre la Conquista de América. Los documentos iconográficos del dossier te serán útiles para organizar e ilustrar tu charla.

Criterios de evaluación:

- Referencias a datos históricos, sociales y económicos relacionados con la conquista de forma correcta y detallada; Reutilización de expresiones y vocabulario trabajados en clase (4 puntos).
- Empleo de tiempos del pasado y presente (concordancia) (4 puntos).
- Empleo de expresiones para comparar (2 puntos).
- Empleo de conectores. (2 puntos)
- Respeto de la tarea y empleo de todos los documentos de apoyo. (2 puntos)
- Corrección lingüística y coherencia (organización del discurso).(2 puntos)
- Pronunciación y entonación. (4 puntos)

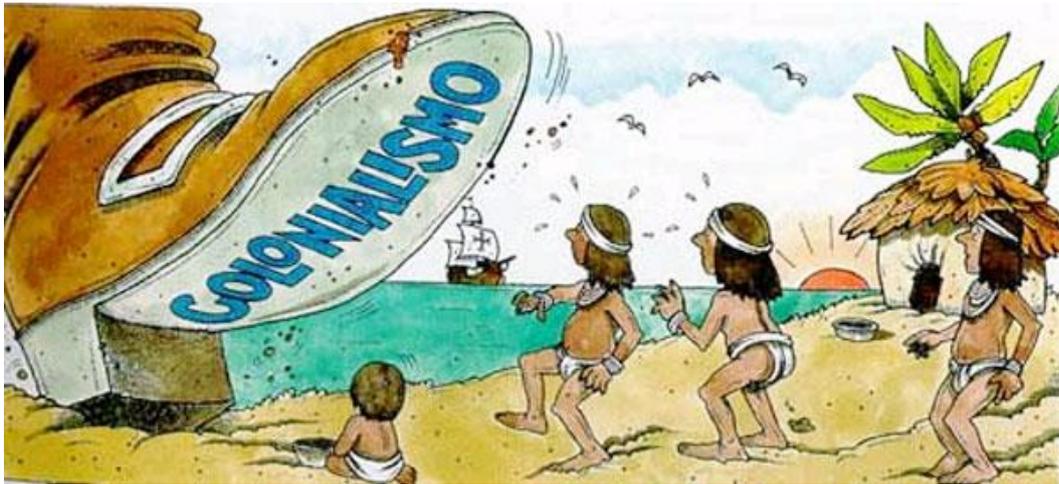


Primer desembarco de Cristóbal Colon en América, óleo sobre lienzo 330x545, Dioscoro Teofilo, Museo del Prado, Madrid

<http://urlz.fr/6FWk>



<http://urlz.fr/6FW7>



OMAL/Paz con Dignidad

<http://vozenterreriana.blogspot.fr/2010/07/el-segundo-desembarco.html>

HITZALDIA
INAUGURACION DE LA EXPOSICION ITINERANTE
MULTINACIONALES DE LA ENERGIA
EN AMERICA LATINA

Kristina Sáez
 OMAL - Paz con Dignidad

otsailaren 16an
19:00etan

Centro Municipal del
Distrito de Deusto
Av. Lehendakari Aguirre, 42

Calendario Exposición por Centros Cívicos de Bilbao:
 Deusto 16-20 febrero
 Zorroza 9-20 mar
 Zabala 14-24 abr
 Rekalde 11-22 may
 La Bolsa 23-27 febrero
 San Ignacio 23 mar-3 abr
 Iraia 27 abr-8 may



<http://colectivosolidaridadpueblosindigenas.blogspot.fr/2009/04/multinacionales-espanolas-en-america.html>